

IT	Modello	DTR4335 - AU04500
	Frequenza portante	433.920 MHz
	Portante irradiata (E.R.P.)	<1 mW
	Modulazione	Digitale 00K (ON-OFF Keyng)
	Assorbimento	12 mA
	Temperatura d'esercizio	-20°C + 55°C

Grazie per aver scelto GI.BI.DI.

Uso: Alla pressione di uno dei tasti si avrà la trasmissione del codice sul relativo canale.

Sostituzione della batteria: Aprire il guscio e rimuoverlo con cautela facendo uso di un cacciavite a taglio. Togliere le vecchie batterie e posizionare le nuove (2xCR1220) facendo attenzione a rispettare la polarità. Richiudere l'involucro del trasmettitore prestando attenzione a non danneggiare il circuito.

Apprendimento codici: posizionarsi vicino al ricevitore radio e schiacciare contemporaneamente per almeno 6 sec. i tasti 1 e 2 di un TX già memorizzato. Quindi premere il tasto 1 del nuovo TX.

Avvertenza importante: A causa delle dimensioni ridotte il prodotto, o alcune sue parti, potrebbe essere ingerito. Tenere lontano dalla portata di bambini di età inferiore ai 36 mesi.

Dichiarazione del fabbricante UE: il fabbricante, Gi.Bi.Di. Srl, dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva RED 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo internet <http://conformity.gibidi.com>.

Il dispositivo è un'apparecchiatura radio di "Classe 1" così come definito della Decisione della Commissione Europea No. 2000/299/EC.

GI.BI.DI. S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

SMALTIMENTO: GI.BI.DI. consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici, evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.



UK	Model	DTR4335 - AU04500
	Carrier frequency	433.920 MHz
	Carrier radiated (ERP)	<1 mW
	Modulation	Digital 00K (ON-OFF Keyng)
	Absorption	12 mA
	Operating temperature	-20°C + 55°C

Thank you for choosing GI.BI.DI.

Use: When pressing and releasing one of the keys the code will be transmitted on the relevant channel.

Battery replacement: Open the shell and carefully remove it using a flat screwdriver. Remove the old battery and fit the new one (2xCR1220) taking care not to invert the polarity. Close the transmitter casing taking care not to damage the circuit.

Learning codes: position close to the radio receiver and press simultaneously, for at least 6 s, the buttons 1 and 2 of a transmitter already stored. Then press the button 1 of the new transmitter.

Important warnings: Because of the small size of the product, or some of its parts, it could be swallowed. Keep away from children under the age of 3 years.

UE manufacturer declaration: The manufacturer, Gi.Bi.Di. S.r.l., declares that the radio equipment complies with the RED Directive 2014/53/UE.

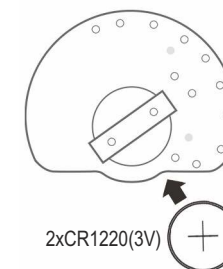
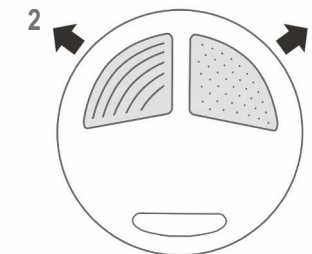
The EU declaration of conformity is available at <http://conformity.gibidi.com>.

The device is a "Class 1" radio equipment, as defined by the European Commission decision N°2000/299/EC.

UKCA manufacturer declaration: The UKCA declaration is available at: <http://conformity.gibidi.com>

GI.BI.DI. S.r.l. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.

DISPOSAL: GI.BI.DI. advises recycling the plastic components and to dispose of them at special authorised centres for electronic components, thus protecting the environment from polluting substances.



:DTR

CE UK
CA

G:BI:DI:

DTR4335 - (AU04500)

Radiocomando
Remote Control

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY
Tel. +39.0386.52.20.11
Fax +39.0386.52.20.31
E-mail: info@gibidi.com

Numero Verde: 800.290156

www.gibidi.com

IT UK FR ES
DE PT NL GR

FR	Modèle	DTR4335 - AU04500
	Fréquence portante	433.920 MHz
	Portante irradiée (E.R.P.)	<1 mW
	Modulation	Digitale 00K (ON-OFF Keyng)
	Absorption	12 mA
	Température de service	-20°C + 55°C

Merci d'avoir choisi GI.BI.DI.

Utilisation: En appuyant puis en relâchant l'une des touches, le code sera transmis sur le canal correspondant.

Remplacement de la batterie: Ouvrir le couvercle et l'ôter avec précaution à l'aide d'un tournevis plat. Après avoir retiré la vieille batterie, positionner la neuve (2xCR1220) en prenant garde à ne pas inverser la polarité. Refermer le couvercle du transmetteur en ayant soin de ne pas endommager le circuit.

Apprentissage des codes: positionner à proximité du récepteur radio et appuyer simultanément, par au moins 6 s, sur les boutons 1 et 2 de l'émetteur déjà mémorisé. Puis appuyer sur la touche 1 du nouvel émetteur.

Mise en garde importante: Vu ses dimensions réduites, aussi bien le produit que certaines de ses pièces pourraient être avalées. Ne pas laisser à la portée des enfants de moins de 36 mois.

Déclaration du fabricant UE: Le fabricant, GI.BI.DI. S.r.l., déclare que l'équipement radio est conforme à la DIRECTIVE RED 2014/53/EU.

La déclaration de conformité EU est disponible sur le site: <http://conformity.gibidi.com>.

Le dispositif est un équipement radio de "Classe 1", comme établi par la Décision de la Commission Européen N° 2000/299/EC.

GI.BI.DI. S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

ELIMINATION: GI.BI.DI. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés, pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.



ES	Modelo	DTR4335 - AU04500
	Frecuencia portadora	433.920 MHz
	Potencia real irradiada (E.R.P.)	<1 mW
	Modulación	Digital 00K (ON-OFF Keyng)
	Absorción	12 mA
	Temperatura de uso	-20°C + 55°C

Gracias por haber elegido GI.BI.DI.

Uso: Tras presionar y soltar una de las teclas, se obtendrá la transmisión del código en el canal correspondiente.

Sustitución de la batería: Abra la cubierta y extráigala con cuidado mediante un destornillador plano; una vez retirada la batería usada, coloque la nueva (2xCR1220) prestando atención a no invertir las polaridades. Cierre con cuidado la cubierta del transmisor para no dañar el circuito.

Aprendizaje de códigos: sitúese cerca del receptor radio y apretar simultáneamente, por por lo menos 6 s, los botones 1 y 2 de un transmisor que ya se ha memorizado. Luego apretar el botón 1 del nuevo transmisor.

Advertencia importante: Debido al tamaño reducido del producto, o de algunas de sus piezas, podría ser tragado. Manténgalo fuera del alcance de los niños de menos de 36 meses.

Declaración del fabricante UE: El fabricante, GI.BI.DI. S.r.l., declara que el equipo radio cumple con los requisitos esenciales de la DIRECTIVA RED 2014/53/EU.

La declaración UE está disponible en el sitio de internet: <http://conformity.gibidi.com>

El dispositivo es un equipo radio de "Clase 1", como definido por la Decisión de la Comisión Europea N° 2000/299/EC.

La empresa GI.BI.DI. S.r.l. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.

ELIMINACION: GI.BI.DI. aconseja reciclar los componentes de plástico y llevar los componentes electrónicos a los centros de recogida correspondientes, evitando de esta manera la contaminación ambiental con sustancias perjudiciales.



DE	Modell	DTR4335 - AU04500
	Trägerfrequenz	433.920 MHz
	Ausgestrahlte Trägerfrequenz (E.R.P.)	<1 mW
	Modulation	Digital 00K (ON-OFF Keyng)
	Entnahme	12 mA
	Betriebstemperatur	-20°C + 55°C

Vielen Dank, dass Sie sich für GI.BI.DI. entschieden haben.

Gebrauch: Beim Drücken und darauffolgenden Loslassen einer der Tasten wird auf dem zutreffenden Kanal der Code gesendet.

Batterieaustausch: Hierzu die Schale öffnen und vorsichtig mit einem Schraubenzieher mittlerer Größe beseitigen. Wenn die alte Batterie entfernt wurde, die neue (2xCR1220) einsetzen und darauf achten, daß die Polung nicht verkehrt ist. Die Senderhülle wieder schließen und darauf achten, daß der Kreis nicht beschädigt wird.

Learning-Codes: position der Nähe des Radio-Empfänger und drücken Sie gleichzeitig für mindestens 6 s die Tasten 1 und 2 aus einem Sender bereits gespeichert. Dann drücken Sie die Taste 1 des neuen Senders.

Wichtige Warnung: Aufgrund der kleinen Maße des Produkts, oder einiger seiner Teile, könnte es verschluckt werden. Außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren.

EU-Herstellererklärung: Der Hersteller, GI.BI.DI. Srl, erklärt dass die Funkausrüstung der RED 2014/53 / EU-Richtlinie entspricht. Die EU-Conformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse erhältlich: <http://conformity.gibidi.com>.

Das Gerät ist ein Funkgerät der Klasse 1 im Sinne der Entscheidung Nr. 2000/299 / EG der Europäischen Kommission.

GI.BI.DI. S.r.l. behält sich das recht vor, die technischen daten der produktentwicklung entsprechend ohne voranzeige abzuändern.

ENTSORGUNG: GI.BI.DI. S.r.l. empfiehlt, Kunststoffkomponenten dem Recycling zuzuführen und elektronische Komponenten in behördlich genehmigten Zentren zu entsorgen, um die Verschmutzung der Umwelt durch Schadstoffe zu verhindern.



PT	Modelo	DTR4335 - AU04500
	Frequência portadora	433.920 MHz
	Portadora irradiada (E.R.P.)	<1 mW
	Modulação	Digital 00K (ON-OFF Keyng)
	Absorção	12 mA
	Temperatura de serviço	-20°C + 55°C

Obrigado por ter escolhido a GI.BI.DI.

Utilização: Ao premir e libertar uma das teclas verificar-se-á a transmissão do código no canal respectivo.

Substituição da bateria: Abrir a caixa de revestimento e desmontá-la com cuidado, utilizando uma chave de parafusos de tamanho médio; deposti de extrair a bateria velha, colocar a bateria nova (2xCR1220) prestando atenção para não inverter a polaridade. Fechar o invólucro do transmissor com cuidado para não danificar o circuito.

Aprender códigos: posicionado perto do rádio receptor e pressione simultaneamente por pelo menos 6 dos botões s 1 e 2 de um transmissor já armazenados. Em seguida, pressione o botão 1 do novo transmissor.

Aviso importante: Devido à pequena dimensão do produto, existe o perigo da sua ingestão ou de ingestão de alguma peça componente. Manter fora do alcance das crianças de idade inferior a 36 meses.

Declaración do fabricante da UE: O fabricante, GI.BI.DI. S.r.l. ., declara que o equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva RED 2014/53 / EU.

A declaração de conformidade da UE está disponível em: <http://conformity.gibidi.com>

O dispositivo é um equipamento de rádio de "Classe 1", conforme definido pela decisão da Comissão Europeia N° 2000/299 / EC.

GI.BI.DI. S.r.l. reserva-se o direito de modificar os dados técnicos sem pré-aviso em função de evolução do produto.

ELIMINAÇÃO: H GI.BI.DI. aconselha a reciclar os componentes em plástico e a eliminar as componentes electrónicas em centros habilitados, evitando desta forma poluir o ambiente com substâncias poluentes.



NL	Model	DTR4335 - AU04500
	Draaggolffrequentie	433.920 MHz
	Uitgestraalde draaggolf (E.R.P.)	<1 mW
	Modulatie	Digitaal 00K (ON-OFF Keyng)
	Stroomopname	12 mA
	Bedrijfstemperatuur	-20°C + 55°C

Dank u voor uw keuze van GI.BI.DI.

Gebruik: Door het indrukken en vervolgens loslaten van één van de toetsen wordt de code naar het bijbehorende kanaal verzonden.

Vervanging van de batterij: Maak hier toe de afdekking open en haal deze voorzichtig weg met een middelgrote schroevendraaier; verwijder de oude batterij en plaats de nieuwe (2xCR1220), maar let erop dat de polariteiten niet worden omgedraaid. Sluit de afdekking van de zender, erop lettend dat u het circuit niet beschadigt.

Aanleren codes: druk gedurende minimum 6 seconden tegelijkertijd op drukknop kanaal 1 en kanaal 2 van een reeds aangeleerde zender terwijl deze zich in de omgeving van de ontvanger bevindt. Druk vervolgens op kanaal 1 van de aan te leren zender.

Belangrijke waarschuwing: Vanwege de geringe afmetingen zou het product of sommige onderdelen ervan kunnen worden ingeslikt. Hou het uit de buurt van kinderen van minder dan 36 maanden.

EU-fabrikantverklaring: De fabrikant, GI.BI.DI. Srl, verklaart dat de radioapparatuur voldoet aan de richtlijn RED 2014/53 / EU. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://conformity.gibidi.com>

Het apparaat is een "Klasse 1" radioapparatuur zoals gedefinieerd in Beschikking nr. 2000/299 / EG van de Europese Commissie.

GI.BI.DI. S.r.l. behoudt zich het recht de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.

VERWERKING: GI.BI.DI. adviseert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelingspunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuulende stoffen.



GR	Τύπος	DTR4335 - AU04500
	Συχνότητα μεταφοράς	433.920 MHz
	Εκπομπή μεταφοράς (E.R.P.)	<1 mW
	Διαμόρφωση	Ψηφιακό 00K (ON-OFF Keyng)
	Ένταση	12 mA
	Θερμοκρασία λειτουργίας	-20°C + 55°C

Ευχαριστούμε που επιλέξατε τα προϊόντα GI.BI.DI.

Χρήση: Πατώντας ένα από τα κουμπιά ο κωδικός θα μεταβιβασθεί το σχετικό κανάλι.

Αλλαγή μπαταρίας: Για να το κάνετε, ανοίξτε προσεκτικά το κάλυμμα χρησιμοποιώντας ένα ίσιο κασαβίδι. Αντικαταστήστε την παλιά μπαταρία με μία καινούρια (2xCR1220), προσέχοντας την πολικότητα. Κλείστε το κάλυμμα χωρίς να τραυματίσετε την πλακέτα.

Εκμάθηση κωδικών: κοντά στο δέκτη ραδιοφώνου και πατήστε ταυτόχρονα για τουλάχιστον 6 κουμπιά είναι το 1 και 2 του πομπού που έχουν ήδη αποθηκευτεί. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί 1 του νέου πομπού.

Σημαντική υπόδειξη: Το τηλεχειριστήριο ή ορισμένα μέρη του εναι μικροσκοπικά και μπορούν να καταπιωθούν. Μακριά από παιδιά που δεν έχουν συμπληρώσει το 3ο έτος τους.

Δήλωση κατασκευαστή UE: Ο κατασκευαστής, GI.BI.DI. S.r.l. ., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία RED 2014/53 / EE. Η δήλωση συμμόρφωσης EE διατίθεται στη διεύθυνση: <http://conformity.gibidi.com>

Η συσκευή είναι ραδιοεξοπλισμός «Κατηγορίας 1», όπως ορίζεται στην απόφαση αριθ. 2000/299 / ΕΚ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Η εταιρία GI.BI.DI. S.r.l διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής των τεχνικών προδιαγραφών χωρίς προειδοποίηση, όσον αφορά ανάπτυξη των προϊόντων της.

ΔΙΑΘΕΣΗ: Η GI.BI.DI. σας συμβουλεύει να ανακυκλώσετε τα πλαστικά εξαρτήματα και να διαθέσετε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα μετά την απαξίωση τους, σε εξειδικευμένα κέντρα που υπάρχουν για τον σκοπό αυτό, συμβάλλοντας έτσι στην προστασία του περιβάλλοντος από τις παρενέργειες της μόλυνσης.

